

COLLEGE
ENGLISH

4

导学指南

主编 师新民

大学英语综合教程

西北工业大学出版社

大学英语综合教程导学指南

(第4册)

主 编:师新民

副主编:冯正斌 张建昌

编 委:(按姓氏笔画)

王立言 冯正斌 师新民

张剑锋 张建昌 赵 斌

姚克勤 高 捷 党婉青

西北工业大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语综合教程导学指南. 4/师新民主编. —西安:西北工业大学出版社, 2005. 9

ISBN 7-5612-1996-2

I. 大… II. 师… III. 英语—高等学校—教学参考资料
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 098911 号

出版发行:西北工业大学出版社

通信地址:西安市友谊西路 127 号 邮编:710072

电 话:(029) 88493844, 88491757

网 址: <http://www.nwpup.com>

邮 箱: english@nwpup.com

印 刷 者:西安新华印刷厂

开 本:850 mm×1 168 mm 1/32

印 张:46.75

字 数:1 660 千字

版 次:2005 年 9 月第 1 版 2005 年 9 月第 1 次印刷

定 价:64.00 元(本册 16.00 元)

前 言

为迎接新世纪的挑战,实现教育部“面向 21 世纪振兴行动计划”的目标,以杨惠中教授为顾问,李荫华教授为总主编的一批著名学者在反复调研我国目前外语教学实际、认真总结和分析现有教材的基础上,精心设计推出了《大学英语》(全新版)系列教材。为了充分发挥该套教材的优势,体现编者的初衷,达到教学大纲的要求,方便学生的学习,我们特组织了教学一线的骨干教师编写了这套《大学英语综合教程导学指南》。

在本套学习参考书的编写过程中,我们既考虑到学生在使用该教材时会遇到的难点和问题,又尽可能给学生列举出教材中的精华;既对学生语言知识上的不足进行了详细地讲解,又为学生语言知识的学习与巩固补充了相关的内容,提供了适量的自测练习。本套学习参考书内容有:课文文化背景知识、课文精析、写作技巧、核心词汇和重要短语、经典句式、疑难章节分析、参考译文、同步训练及练习答案等。

在编写过程中,教育界同仁及出版社编辑对本书提出了宝贵的建议,在此特表示诚挚的谢意。

由于时间紧,编写量大,涉及面广,许多内容是基于编者的理解,书中难免有不妥甚至错误之处,诚请广大读者和英语教育界同仁指正。

编 者

2005 年 7 月

目 录

Unit 1 1

Fighting with the Forces of Nature

文化背景知识	1
Section A 课文精析	3
参考译文	21
Section B 课文精析	24
参考译文	33
写作技巧	35
同步训练	36
答案与解析	40

Unit 2 51

Smart Cars

文化背景知识	51
Section A 课文精析	52
参考译文	62
Section B 课文精析	65
参考译文	71
写作技巧	75
同步训练	75
答案与解析	80

Unit 3 92

Job Interview

文化背景知识	92
Section A 课文精析	94
参考译文	109
Section B 课文精析	112
参考译文	117
写作技巧	120
同步训练	120
答案与解析	125

Unit 4 137

The Multicultural Society

文化背景知识	137
Section A 课文精析	138
参考译文	150
Section B 课文精析	153
参考译文	157
写作技巧	160
同步训练	160
答案与解析	165

Unit 5 175

Cruelty

文化背景知识	175
Section A 课文精析	176
参考译文	194
Section B 课文精析	198
参考译文	206

写作技巧	209
同步训练	209
答案与解析	214

Unit 6 227

The Pace of Life	
文化背景知识	227
Section A 课文精析	228
参考译文	250
Section B 课文精析	254
参考译文	260
写作技巧	262
同步训练	262
答案与解析	267

Unit 7 278

Terrorism	
文化背景知识	278
Section A 课文精析	280
参考译文	296
Section B 课文精析	299
参考译文	309
写作技巧	312
同步训练	312
答案与解析	317

Unit 8 327

Travel	
文化背景知识	327
Section A 课文精析	328

参考译文	343
Section B 课文精析	346
参考译文	353
写作技巧	355
同步训练	355
答案与解析	360

Unit 1

Fighting with the Forces of Nature

文化背景知识

1. Background Information 背景知识

纵观人类历史,征服者此起彼伏。成吉思汗花费一生的经历占领邻国以扩大蒙古帝国的疆土。许多罗马的征服者为了扩大罗马帝国的疆土采取了同样的方法——曾经一度占领了今天的英国。

蒙古帝国和罗马帝国的兴盛与衰落都已经灰飞烟灭。然而,如果想了解征服者,回顾如此遥远的历史则大可不必。

1812年,拿破仑在征服战争中入侵俄罗斯。一个多世纪后,希特勒对苏联发动了大规模的军事行动。

2. Napoleon Bonaparte(1769—1821) 拿破仑·波拿巴

法国近代史上著名的军事家和政治家。1804年拿破仑加冕称帝,到1815年的12年统治期间,他力图建立一个庞大的欧洲帝国。10年间,法国军队在整个欧洲大陆不断与一些强大的联盟较量。曾有一个时期法国疆域急剧扩大。到了1815年法国的边界才回到1789年的状态。

俄法战役中法国军队的惨重伤亡导致了拿破仑的下台和被放逐。他后来曾再次统治法国,但仅100天后,他就因为滑铁卢战役失败而再次退位。

3. The Battle of Waterloo 滑铁卢战役

拿破仑战争中最后一次、起决定性作用的战役。滑铁卢战役宣告法国对欧洲大陆统治的结束,新的欧洲政治秩序与均衡很快重新建立起来。

1815年6月18日,在滑铁卢附近(现在的比利时)的战斗被称为现代历史的重大转折点。



4. Adolf Hitler(1889—1945)阿道夫·希特勒

第二次世界大战期间德国的政治和军事统帅,20 世纪的独裁者之一。希特勒将德国彻底改变为军事化的国家,并且发动第二次世界大战。他将反犹太视为其宣传和政策的基石,建立了纳粹党并使其成为一个群众团体。他企图统治整个世界,并一度占领了欧洲和北非的大部分。在希特勒统治第三帝国期间,实行种族灭绝政策,在德国及其占领国领土上大量建造死亡集中营,犹太人以及其他人种遭到了大屠杀。他笃信他所属的“雅利安种族”天生就是高贵的,而犹太种族则是低贱的。

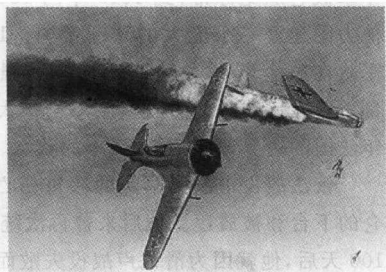
5. Joseph Stalin(1879—1953)约瑟夫·斯大林

苏联共产党和国家主要领导人,武装力量最高统帅、战略家、苏联大元帅。1922 年 4 月在俄共(布)第十一次代表会上当选为党中央总书记。为保卫新生的苏维埃政权建立了卓越功勋。他领导苏联党和人民在十分艰难条件下进行社会主义建设,把苏联由落后的农业国变成先进的工业国,为国防奠定了牢固的经济技术基础。1941 年苏德战争爆发后,在推动世界反法西斯联盟的建立和巩固,制定打败德意日法西斯的战略决策方面,起了举足轻重的作用。战后,领导苏联人民恢复和发展遭到战争严重破坏的经济,加强国防建设,迎接“冷战”的挑战。

6. Siege of Leningrad 列宁格勒保卫战

1941 年 7 月至 9 月,希特勒的北方集团军以优势兵力突破苏军防线,进抵苏联第二大城市列宁格勒,妄图迫使列宁格勒不战而降。但列宁格勒人民英勇不屈,不顾敌机的狂轰滥炸,忍饥挨饿,坚持生产,很多工人和居民拿起武器到前线作战。从 1941 年 9 月 8 日到 1944 年 1 月 27 日列宁格勒被围困的 872 天里,苏联政府和人民通过拉多加湖的“生命之路”成功地组织了对城市和军队的物资供应。列宁格勒前线部队、波罗的海舰队击退了敌人不断的进攻,终于在 1944 年 1 月彻底粉碎了德军对列宁格勒的封锁。3 月苏军把德军从列宁格勒击退 200 多公里。

在列宁格勒保卫战中,共有 60 多万居民和苏军官兵献出了生命。



Section A

Answers to Pre-Reading Task

1. The forces of nature.
2. Lake Superior.
3. November 1975.
4. They all knew the dangers of November storms.

课文精析

I 课文简评

本文是一篇议论文。作者在文中论述了任何军事行动都必须重视自然的因素。作者在文章中比较了拿破仑和希特勒对俄国(苏联)的军事行动,并得出其失败的原因——没有充分重视那里冬天的严寒。通过学习课文,我们可以明白,人类改变自然的目的是为了生存,但是,人类不能忽视自然规律。当希特勒和拿破仑意识到自己傲慢自大的时候,一切都为时已晚。

本文可分为四部分:第一部分(第1~2段):拿破仑和希特勒的军事行动都因俄国(苏联)冬天的严寒而失败。第二部分(第3~11段):拿破仑对俄国的军事行动。第三部分(第12~20段):希特勒对苏联的军事行动。第四部分(第21段):任何军事行动都必须考虑自然的因素。

II 写作技巧

本文是一篇典型的议论文,包括引论、本论、结论三部分。作者运用了对比与比较法。在文章的第一部分(第1段)提出了拿破仑和希特勒的军事行动失败的原因。在文章的本论部分作者运用对比和比较的方法简要叙述了两次战争的主要过程。作者从战争的发起者及国家、被侵略国家、侵略时间、军事力量的对比、战争发起者的意图、战争初期俄国(苏联)的抵抗策略、主要战役、战争的决定性因素、转折点、侵略者的最终结局和战争的发起者的命运等层面上对两次战争进行了对比。两次战争的决定性因素都是冬天的严寒。拿破仑发动的战争是因为冰雪天气和极低的温度,希特勒的失败是因为大雨、泥泞、冰雪和极低的温度。最后作者得出结论——任何军事行动都必须考虑自然的因素。

II 核心词汇

1. raw

用法: a. (1) 阴冷的: The events took place on a raw February morning. 事情发生在2月阴冷的一个早晨。

(2) 生的: This cutting board is only used to cut raw meat. 这个切肉板是专门用来切生肉的。

(3) 未加工的: Industrial plants processed the raw materials into finished products for export and for domestic consumption. 工厂把原材料加工为成品供出口和国内使用。

考点: in the raw 处在自然状态, 裸露

pull a raw one 讲下流的笑话, 讲挖苦话

touch sb. on the raw (= touch sb. home) 触到某人的痛处, 伤害某人的感情

典型考题: Coal and oil are important _____ materials for the manufacturing of plastics.

A. artificial B. building C. raw D. solid

答案为 C。译文: 煤和石油是生产塑料的重要原料。artificial 人工的, 人造的; building materials 建筑材料; raw material 原料; solid material 固体材料。

辨析: rude, rough, crude, raw, coarse 都含有“粗”的意思。

rude 表示缺乏技艺, 或者由于没有合适的材料或适当的工具, 做出的东西是“粗糙的”: The old man lived alone in a rude hut. 老人独自住在一个粗糙简陋的小屋里。

rough 表示非精心制作的, 有时表示有意做得粗糙, 因为只要满足了需要就行, 不必做得精细, 有时表示半成品, 有待继续加工; 有时制作人为了表示谦虚, 把自己完成的工作说成 rough work: The rough road across the plain soon became bad. 穿越原野的粗糙道路, 不久变得非常糟糕。

crude 表示“天然状态的”, 指修饰物时指的是“未加工的”、“粗糙的”: Yet there is little resemblance between these crude vehicles and a modern scientific balloon. 而这种这种原始的运载工具与现代科学性的气球之间很少有相似之处。

raw 表示“生的”(即未加工处理的)、“未熟的”: raw meat 生肉; raw eggs

生鸡蛋。

coarse 表示“粗糙的”，实际是“精细的”(fine)的反义词：coarse sand 粗砂，fine sand 细砂；coarse cloth 粗布，fine cloth 细布。

2. launch

用法：vt. (1) 开始：The factory launches a mass production movement. 那家工厂开展群众性生产运动。

(2) 发射：Many an artificial satellite is launched every year in the world. 每年全世界发射许多人造卫星。

(3) 开办，创办：He launched a new enterprise after obtaining his doctoral degree. 获得博士学位后，他创办了一个新企业。

考点：launch out 出航，开始

launch/out into 开始从事，投身于

典型考题：The ship Princess will _____ on the first of this month.

A. launch B. lunch C. be launched D. be landed

答案为 C。译文：“公主”号轮船将在本月 1 号下水。launch 使(船)下水。

记忆法：launch n. 发射，(船)下水式，汽艇，游艇

3. campaign

用法：n. (1) 战役：Hitler's winter campaign in the Soviet Union brought about thousands of deaths. 希特勒对苏联的冬季攻势造成成千上万人的死亡。

(2) 运动，活动：The Municipal Government launched a campaign to stop people smoking. 市政府发动了一项劝阻人们吸烟的运动。

vi. 搞(参加)运动，从事……的活动：Jean is campaigning for equal rights for women. 简在参加争取妇女平等权利的运动。

考点：enter upon a campaign 发动运动，走上征途

on campaign 出征，从军

典型考题：The _____ was already in full swing.

A. hell B. bolt C. campaign D. immense

答案为 C。译文：竞选活动已进入高潮。campaign 竞选活动；hell 地狱；bolt 插销；immense 形容词，无限的，广大的。

4. border

用法：n. 边界(地区)：the border clashes 边界冲突

vt. 与……接壤，接近：Scotland borders England. 苏格兰和英格兰接壤。

vi. 接壤: The United States borders on Canada. 美国与加拿大接壤。

考点: on the border of 在……的边界上, 接近于

border on/ upon 与……接壤(相邻), 非常像

记忆法: borderline *a.* 边界上的, 不明确的; borderer *n.* 边境居民; bordering *n.*

边界标志物, 镶边

辨析: boundary, border, bounds, frontier 都含有“边界”的意思。

boundary 指边界线, 主要指领土的边界: The river is the boundary between the two countries. 这条河是两国的界河。

border 指“边界”, 常指“边境”, 即沿两国边界的地区: He waited for her at the border. 他在边界等她。

bounds 指“具体的界线”, 常用复数形式: You must keep your hopes within reasonable bounds. 你必须把你的希望寄予合理的范围之内。

frontier 指就某一国来说的边界: Sweden has frontiers with Norway and Finland. 瑞典同挪威、芬兰相邻。

5. efficient

用法: *a.* 效率高的: The new secretary is a quick, efficient worker, and the boss is quite satisfied with her. 新来的秘书是个敏捷的、高效率的工作人员, 老板对她很满意。

典型考题: A lawyer needs an _____ secretary.

A. inefficient B. efficient C. effective D. sufficient

答案为 B。译文: 律师需要一位能干的秘书。efficient 效率高的, 能干的; inefficient 不能胜任的, 没有能力的; effective 有效的, 生效的; sufficient 充分的, 足够的。

记忆法: efficiently *ad.* 有效率地, 有效地; efficiency *n.* 效率, 功效; efficient *n.* 因素, 被乘数

引申: (反) inefficient

辨析: effective, efficient 都含有“有效”的意思。

effective 指某事物能产生明显的或理想的效果: After the government had taken some effective measures, prices began to level off. 政府采取了一些有效措施后, 物价开始稳定了。

efficient 用于物时指能产生直接效果或高效率, 含有在工作时, 不浪费时间 and 精力的意思: This new copy machine is more efficient than the old

one. 这台新复印机比那台旧的效率高。

6. conquest

用法: *n.* (1) 征服; 战胜: The pianist made a conquest of every audience for which she played. 这位钢琴家以她的演奏征服了每一位听众。

(2) 征服地, 战利品: David is one of Joan's conquests; He's fallen in love with her already. 大卫是琼的一名俘虏, 他已经坠入她的情网。

考点: for the conquest of 为(要)征服……

make a conquest of 征服, 赢得…… 感情

辨析: victory, conquest, triumph 都含有“取胜”、“胜利”的意思。

victory 指在战争、竞赛、斗争中获胜, 并有击败对方或敌人的含义: They won a victory in the battle. 他们在战斗中获胜。

conquest 指征服某国或某民族, 从而使之处于被支配地位的胜利或战役: They succeeded in the conquest of that city. 他们夺取了那个城市。

triumph 指辉煌或彻底的胜利或成功: return home in triumph 凯旋归来

7. retreat

用法: *vi.* 退却: The soldiers had to retreat when they were beaten in the battle. 士兵们在战斗中受挫时不得不撤退。

n. 退却, 撤退: a retreat from the capital 从首都撤退

考点: beat a retreat 打退堂鼓, 放弃不干

be in full retreat 总退却

be beyond retreat 没有后退的可能

cut off the retreat 截断退路

make a retreat 撤退

记忆法: *retreater n.* 退降温度计; *retreatism n.* 退却主义, 逃跑主义

引申: (同) back, retreat, withdraw; (反) advance

辨析: recede, back, retreat, withdraw 都含有“后退”的意思。

recede 指明显且逐渐的远离: With the passage of time, my unhappy memories of the place receded. 随着时间的推移, 我对那地方不愉快的记忆变得模糊了。

back 表示任何后退的动作: She backed the car out of the narrow road. 她把车子倒出窄路。

retreat 一般指从已到达的位置退回, 又指军队的撤退: We adopt the

following strategies; when the enemy advances, we retreat; when they retreat, we pursue. 我们采取这样的作战策略:敌进我退,敌退我进。

withdraw 指(自愿)撤走或离开,常有因礼节性原因而离开:After dinner the ladies withdrew. 饭后女士们退出。

8. engage

用法: *vt.* (1) 与……交战,从事: They engaged the enemy. 他们与敌人交战。

(2) 使……从事: We engage him as technical adviser. 我们聘请他担任技术顾问。

(3) 占用(时间、精力等): Work engages much of her time. 工作占去她很多时间。

考点: engage sb. in 使……从事于,参加

be engaged oneself in 正做着,正忙着

be engaged upon/on 着手(某事),从事(某事)

be engaged to 同……订婚

be engaged with 正与……接洽,正忙于,从事

典型考题: Tom is _____ to Ann, and the wedding will be in October.

A. exerted B. engaged C. enclosed D. hired

答案为 A。译文: 汤姆已与安定婚了, 婚礼将在 10 月举行。engage 订婚(常用于被动); exert 发挥, 尽力; enclose 圈起, 围住; hire 雇用。

记忆法: engagement *n.* 约会, 婚约, 诺言, 交战

引申: (同) promise, contract, pledge; (反) disengage

9. crucial

用法: *a.* 至关重要的: Improved consumers' confidence is crucial to economic recovery. 消费者信心的增强对经济的复苏至关重要。

典型考题: Success or failure here would be _____ to his prospect.

A. critical B. crucial C. critic D. criticized

答案为 B。译文: 在这儿成功与否对他的前途至关重要。critical 危急的, 吹毛求疵的; crucial 关系重大的; critic 评论家; criticize 批评。

记忆法: crucially *ad.* 至关重要地

辨析: crucial, vital, decisive 都含有“重要, 关键”的意思。

crucial 紧要关头的, 关系重大的, 决定性的; at the crucial moment 在关键时刻, 在重要关头。

vital 极为重要的, 生命攸关的, 充满活力的; 生气勃勃的; a vital examination 至关重要的考试。

decisive 坚定的, 决定性的; a decisive influence 决定性的影响。

10. occupation

用法: *n.* (1) 占领; During the Japanese occupation of China, millions of innocent Chinese people were killed by Japanese soldiers. 在日本占领中国时期, 无数无辜的中国人被日本士兵残杀。

(2) 职业; He wanted to look for occupation suited to his abilities. 他想找个适合自己才能的职业。

典型考题: When we fill in a form, we will usually write down our name, address, _____, etc.

A. job B. occupation C. employment D. career

答案为 B。译文: 当我们填表格时, 我们通常会写上自己的姓名、地址、职业等。

job 指具体的工作; occupation 泛指职业; employment 雇佣; career 职业, 生涯。

记忆法: occupational *a.* 职业的, 占领的; occupy *vt.* 占用, 占领, 占据

引申: (同) job, profession

辨析: profession, occupation, career 都含有“职业”的意思。

profession 指稳定的、靠长期学习和实践获得的职业, 如医生、律师、教师等; He is a lawyer by profession. 律师是他的职业。

occupation 指职业, 泛指职业。例如: What's your occupation? 你是从事何种职业的?

career 指职业, 终生为之奋斗的职业, 生涯; She spent most of her career in Paris. 她的大多数生涯是在巴黎度过的。

11. minus

用法: *prep.* 减; 零下……度; The temperature was minus 20 degrees. 温度是零下 20℃。

a. (1) 负的, 减的; a minus sign 负号, 减号

She got a grade of A minus in English. 她的英语成绩是 A⁻。

(2) 稍低的; minus material 次品

记忆法: minus *n.* 减号, 负数, 不足, 缺陷

引申: (反) plus